

**Белорусский государственный университет  
Филологический факультет  
Кафедра зарубежной литературы**

**Аннотация к дипломной работе**

**ПОЭТИКА ТРАГЕДИЙ АНДРЕАСА ГРИФИУСА**

**Полина Сергеевна Галушко**

Научный руководитель:  
кандидат филологических наук,  
доцент Г.В. Синило

Минск, 2017

## РЕФЕРАТ

Галушко Полина Сергеевна  
ПОЭТИКА ТРАГЕДИЙ АНДРЕАСА ГРИФИУСА

**Структура и объем дипломной работы:** работа состоит из введения, четырех глав, заключения и списка использованной литературы из 27 наименований. Общий объем дипломной работы составляет 56 страниц.

**Ключевые слова:** ТРАГЕДИЯ, ПОЭТИКА, НЕМЕЦКАЯ ДРАМАТУРГИЯ XVII в., БАРОККО, КЛАССИЦИЗМ, РЕЛИГИОЗНО-ФИЛОСОФСКАЯ ДРАМА, ПРИТЧА, АНДРЕАС ГРИФИУС.

**Цель дипломной работы** – выявление художественного своеобразия трагедий А. Грифиуса, их нравственно-философской проблематики и жанрово-стилевых особенностей.

**Актуальность** – значимость нравственно-философской проблематики трагедий А. Грифиуса и их недостаточная исследованность в белорусском и российском литературоведении; отсутствие переводов трагедий Грифиуса на русский и белорусский языки.

**Объект исследования** – трагедии А. Грифиуса «Лев Армянин», «Екатерина Грузинская», «Карденио и Целинда».

**Предмет исследования** – поэтика трагедий А. Грифиуса.

**Основные методы исследования** – культурно-исторический, сравнительно-типологический, метод целостного анализа художественного текста.

**Выводы.** Установлено, что трагедии А. Грифиуса – результат органичного синтеза стиливых черт классицизма и барокко, но с преобладанием последних. В своих трагедиях А. Грифиус ярко отразил три важных барочных принципа – *vanitas mundi*, *discordia concors* и *Constantia* и такие показательные черты барочной поэтики, как антитестичность, метафоричность и натуралистичность, использование аллегорических персонажей. Грифиус эволюционирует от социально-политической трагедии («Лев Армянин») к социально-психологической с элементами политической («Екатерина Грузинская») и затем к психологической трагедии («Карденио и Целинда»). При этом каждая из его трагедий является религиозно-философской притчей с чертами исторической драмы. Немецкий драматург обращается к истории различных народов для того, чтобы привлечь внимание немецкого зрителя к социокультурной ситуации Германии XVII в., терзаемой Тридцатилетней войной, а также для того, чтобы поднять вечные проблемы – прежде всего проблемы морального долга, преодоления

разрушительных страстей, ответственности перед Богом, родиной, временем и историей. Установлено, что своего идеального стоического героя драматург нашел в царице Екатерине трагедии «Екатерина Грузинская».

**Практическая значимость.** Результаты исследования могут быть использованы в учебном процессе – в преподавании дисциплин «История немецкой литературы XVII в.», «Истории зарубежной литературы XVII в.», а также как база для создания переводов трагедий А. Грифиуса на русский и белорусский языки.

## РЭФЕРАТ

Галушка Паліна Сяргееўна  
ПАЭТЫКА ТРАГЕДЫЙ АНДРЭАСА ГРЫФІЎСА

**Структура і аб'ём дыпломнай працы:** праца складаецца з Уводзінаў, чатырох раздзелаў, заключэння і Спіса выкарыстанай літаратуры, які налічвае 27 назвы. Агульны аб'ём дыпломнай працы складае 56 старонак.

**Ключавыя словы:** ТРАГЕДЫЯ, ПАЭТЫКА, НЯМЕЦКАЯ ДРАМАТУРГІЯ XVII ст., БАРОКА, КЛАСІЦЫЗМ, РЭЛІГІЙНА-ФІЛАСОФСКАЯ ДРАМА, ПРЫПАВЕСЦЬ, АНДРЭАС ГРЫФІЎС.

**Мэта дыпломнай працы** – выяўленне мастацкай адметнасці трагедый А. Грыфіўса, іх маральна-філасофскай праблематыкі і жанрава-стылёвых асаблівасцяў.

**Актуальнасць** – значнасць маральна-філасофскай праблематыкі трагедый А. Грыфіўса і іх недастатковая даследаванасць ў беларускім і расійскім літаратуразнаўстве; адсутнасць перакладаў трагедый Грыфіўса на рускую і беларускую мовы.

**Аб'ект даследавання** – трагедыі А. Грыфіўса «Леў Армянін», «Кацярына Грузінская», «Кардэнія і Цэлінда».

**Прадмет даследавання** – паэтыка трагедый А. Грыфіўса.

**Асноўныя метады даследавання** – культурна-гістарычны, параўнальна-тыпалагічны, метады цэласнага аналізу мастацкага тэксту.

**Вынікі.** Выяўлена, што трагедыі А. Грыфіўса – вынік арганічнага сінтэзу стылёвых рысаў класіцызму і барока, але з перавагай апошніх. У сваіх трагедыях А. Грыфіўс яскрава адлюстравваў тры важных прынцыпы барока – *vanitas mundi*, *discordia concors* і *Constantia* і такія паказальныя рысы паэтыкі барока, як антытэтычнасць, метафарычнасць і натуралістычнасць, выкарыстанне алегарычных персанажаў. Грыфіўс эвалюцыяніруе ад сацыяльна-палітычнай трагедыі («Леў Армянін») да сацыяльна-псіхалагічнай з элементамі палітычнай («Кацярына Грузінская»), а потым да псіхалагічнай трагедыі («Кардэнія і Цэлінда»). Пры гэтым кожная з яго трагедый з'яўляецца рэлігійна-філасофскай прыпавесцю з элементамі гістарычнай драмы. Нямецкі драматург звяртаецца да гісторыі розных народаў для таго, каб прыцягнуць увагу нямецкага гледача да сацыякультурнай сітуацыі Германіі XVII ст., знявечанай Трыццацігадовай вайной, а таксама для таго, каб узняць вечныя праблемы – перадусім праблемы маральнага абавязку, пераадолення разбуральных жарсцяў, адказнасці перад Богам, радзімай і гісторыяй.

Выяўлена, што свайго ідэальнага стаічнага героя драматург знайшоў у царыцы Кацярыне ў трагедыі «Кацярына Грузінская».

**Практычная значнасць.** Вынікі даследавання могуць быць выкарыстаныя ў навучальным працэсе – у выкладанні дысцыплін «Гісторыя нямецкай літаратуры XVII ст.», «Гісторыя замежнай літаратуры XVII ст.», а таксама як база для стварэння перакладаў трагедыі А. Грыфіўса на рускую і беларускую мовы.

# REFERAT

Polina Galuschko

## DIE POETIK DER TRAGÖDIEN VON ANDREAS GRYPHIUS

**Struktur und Umfang der Diplomarbeit:** Die Diplomarbeit besteht aus der Einführung, vier Kapiteln, der Zusammenfassung und des Literaturverzeichnisses, das 27 Punkten umfasst. Der Gesamtumfang der Diplomarbeit ist 60 Seiten.

**Schlüsselwörter:** TRAGÖDIE, POETIK, DEUTSCHE DRAMATURGIE XVII JAHRHUNDERT, BAROCK, KLASSIZISMUS, RELIOSES UND PHILOSOPHISCHES DRAMA, PARABEL, ANDREAS GRYPHIUS.

**Ziel der Diplomarbeit** – die Identifizierung der künstlerischen Originalität von Tragödien A. Gryphius, ihre moralischen und philosophischen Probleme und Genre und Stilmerkmale.

**Aktualität** – die Bedeutung der moralischen und philosophischen Probleme in Tragödien A. Gryphius und ihr Mangel an Forschung in belarussischen und russischen Literaturkritik; der Mangel an Übersetzungen von Tragödien auf den russischen und weißrussischen Sprachen.

**Objekt der Untersuchung** – die Tragödien von A. Gryphius "Leo Armenius", "Catherine von Georgien", "Cardenio und Celinde".

**Gegenstand der Forschung** – poetische Tragödien von A. Gryphius.

**Hauptmethoden** – historisch-kulturell, vergleichend-typologisch, Methode der ganzheitlichen Analyse des dichterischen Textes.

**Ergebnis:** Es wurde festgestellt, dass die Tragödien „Leo Armeinus“, "Catherine von Georgien" und "Cardenio und Celinde" das Ergebnis der organischen Synthese von stilistischen Merkmalen des Klassizismus und Barock sind, aber mit einer Dominanz der letzteren. In seinen Tragödien stellt A. Gryphius klar nicht nur drei wichtige Barocksprinzipien – vanitas mundi, discordia concors und Constantia wider, sonder auch solche beispielgebende Merkmale der Barockpoetik, wie Antithese, Metaphern und Naturalismus, Verwendung von allegorischen Figuren. Gryphius entwickelt sich aus der gesellschaftspolitischen Tragödie („Leo Armenius“) auf die psychosoziale mit den politischen Elementen („Catharina von Georgien“) und dann auf die psychologische Tragödie („Cardenio und Celinde“). So ist jeder von seiner Tragödien religiöse philosophische Parabel mit Merkmalen des historischen Dramas. Deutscher Dramatiker bezieht sich auf die Geschichte der verschiedenen Völker, um die Aufmerksamkeit des deutschen Publikums auf die soziale und kulturelle Situation des XVII Jahrhundert in Deutschland heranzuziehen, gequält durch den Dreißigjährigen Krieg, sowie das ewige Problem zu heben – in erster Linie das Problem der moralischen Pflicht, die

Überwindung den zerstörerischen Leidenschaften, der Verantwortung vor Gott, Geburtsort, Zeit und Geschichte. Es wurde festgestellt, dass sein Ideal der stoischen Helden Dramatiker in der Königin Catherine in der gleichen Tragödie "Catherine von Georgien" gefunden hat.

**Praktische Bedeutung.** Die Ergebnisse können in dem Bildungsprozess verwendet werden, z.B. in Disziplinen „Die Geschichte der deutschen Literatur des XVII Jahrhunderts“, „Geschichte der ausländischen Literatur des XVII Jahrhunderts“ sowie als Basis für die Erstellung von Übersetzung von Tragödien von A. Gryphius auf den russischen und weißrussischen Sprachen.